

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений, истории и востоковедения
Высшая школа иностранных языков и перевода



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Практический курс английского языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): старший преподаватель, к.н. Шакирова А.А. (Кафедра европейских языков и культур, Высшая школа иностранных языков и перевода), AlinaAShakirova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

Должен уметь:

- понимать устное сообщение, кратко излагать смысл на английском языке
 - понимать письменное сообщение, используя различные виды чтения в зависимости от конкретной коммуникативной задачи; кратко излагать смысл текста на английском языке;
 - использовать вновь изученные слова в речи;
 - применять усвоенные ранее грамматические конструкции в предлагаемых ситуациях;
 - услышать основную мысль в быстрой речи носителей языка (на аудионосителях);
- обсудить предлагаемую тему на английском языке.

Должен владеть:

основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

Должен демонстрировать способность и готовность:

владеть устной и письменной речью и переходить к использованию английского языка как средства для расширения общего и лингвистического кругозора.

свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.16 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки))" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 1, 2, 3, 4, 5 курсах в 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 42 зачетных(ые) единиц(ы) на 1512 часа(ов).

Контактная работа - 164 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 164 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 1272 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 76 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 1 семестре; экзамен во 2 семестре; экзамен в 3 семестре; экзамен в 4 семестре; экзамен в 5 семестре; экзамен в 6 семестре; экзамен в 7 семестре; экзамен в 8 семестре; зачет в 9 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-мestr	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тель-ная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Лексическая тема. Meals Домашнее чтение. O'Henry. The Enchanted Profile, Green Door, The Theory and the Hound	1	0	0	2	0	0	0	51
2.	Тема 2. Лексическая тема. A Student's Day Домашнее чтение. O'Henry. Madam Bo-Peep, of the Ranches The Indian Summer of Dry Valley Johnson, A Retrieved Reformation	1	0	0	2	0	0	0	51
2.	Тема 2. Лексическая тема. Our University Домашнее чтение. O'Henry. Proof of the Pudding, A Departmental Case, A Midsummer Knight's Dream	1	0	0	4	0	0	0	51
3.	Тема 3. Лексическая тема. Seasons and Weather Домашнее чтение. O'Henry. A Blackjack Bargainer	1	0	0	4	0	0	0	51
4.	Тема 4. Лексическая тема. My Summer and Winter Holiday Домашнее чтение. O'Henry. One Thousand Dollars	1	0	0	4	0	0	0	59
5.	Тема 5. Лексическая тема. Travelling Домашнее чтение. Dame Agatha Christy. Biography. A Fruitful Sunday	2	0	0	1	0	0	0	32
6.	Тема 6. Лексическая тема. Shopping Домашнее чтение. A. Christy. The Double Clue . Wasps' Nest	2	0	0	1	0	0	0	32
7.	Тема 7. Лексическая тема. Theatre Домашнее чтение. Christy. The Chocolate Box. The Lamp	2	0	0	0	0	0	0	33
8.	Тема 8. Лексическая тема. Appearance and Character Домашнее чтение. A. Christy. Philomel Cottage . In a Glass Darkly	3	0	0	10	0	0	0	70
9.	Тема 9. Лексическая тема. Career Домашнее чтение. James Joyce "The Boarding House" Sherwood Anderson "The Teacher"	3	0	0	10	0	0	0	70
10.	Тема 10. Лексическая тема. Illnesses and Their Treatment Домашнее чтение. Herbert George Wells "The New Accelerator" William Faulkner "An Error in Chemistry"	3	0	0	12	0	0	0	71
11.	Тема 11. Лексическая тема. City Домашнее чтение. Herbert George Wells "The Treasure in the Forest" John Cheever "The Enormous Radio"	4	0	0	8	0	0	0	60

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-мestr	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)							Само-стое-тель-ная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме		
12.	Тема 12. Лексическая тема. National cuisine Домашнее чтение. James Joyce "Clay"	4	0	0	8	0	0	0	60	
13.	Тема 13. Лексическая тема. Education Домашнее чтение. David Herbert Lawrence "Things" William Saroyan "The Pheasant Hunter"	4	0	0	10	0	0	0	61	
14.	Тема 14. Лексическая тема. Sports and Games Домашнее чтение. Rudyard Kipling "Wee Willie Winkie" Ring Lardner "Who Dealt?"	5	0	0	10	0	0	0	87	
15.	Тема 15. Лексическая тема. Geography Домашнее чтение. John Cheever "The Sutton Place Story"	5	0	0	8	0	0	0	67	
16.	Тема 16. Лексическая тема. Means of Travel. A Voyage Домашнее чтение. Evelyn Waugh "On Guard" Sherwood Anderson "Loneliness"	5	0	0	10	0	0	0	97	
17.	Тема 17. Лексическая тема. Drama, Music and Ballet in Britain Домашнее чтение. Katherine Mansfield "Honeymoon" Theodore Dreiser "Ernestine" Грамматическая тема. Participles	6	0	0	8	0	0	0	50	
18.	Тема 18. Лексическая тема. Changing patterns of Leisure Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Diamond As Big As The Ritz	6	0	0	6	0	0	0	51	
19.	Тема 19. Лексическая тема. Man and the Movies Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Ice Palace	6	0	0	6	0	0	0	50	
20.	Тема 20. Лексическая тема. English schooling Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Last Of The Belles	7	0	0	4	0	0	0	5	
21.	Тема 21. Лексическая тема. Bringing up children Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Swimmers	7	0	0	4	0	0	0	5	
22.	Тема 22. Лексическая тема. Painting Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. Family In The Wind. . The Bridal Party / Babylon	7	0	0	4	0	0	0	5	
23.	Тема 23. Лексическая тема. Feelings and Emotions Домашнее чтение. O. Wilde. Biography and Literary Work/ Alfred Burrage "The Waxwork"/ A. Clarke "Dog Star"	8	0	0	3	0	0	0	14	
24.	Тема 24. Лексическая тема. Talking about people Домашнее чтение. William Somerset Maugham "The Magician"/William Somerset Maugham "Lord Mountdrago" / A. Conan Doyle "The Great Keinplatz Experiment"/ A. Conan Doyle "Playing with Fire"	8	0	0	3	0	0	0	20	

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-мestr	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)							Само-стое-тель-ная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме		
25.	Тема 25. Лексическая тема. Man and Nature Домашнее чтение. Ambrose Bierce "The Man and the Snake"/ Ambrose Bierce "The Moonlit Road" /	8	0	0	2	0	0	0	21	
26.	Тема 26. Лексическая тема. Higher Education in the USA Домашнее чтение. A. Conan Doyle "Why new houses are haunted"	9	0	0	3	0	0	0	10	
27.	Тема 27. Лексическая тема. Courts and Trial Домашнее чтение. George MacDonald "The Gray Wolf"	9	0	0	3	0	0	0	10	
28.	Тема 28. Лексическая тема. Books and Reading Домашнее чтение. Sabine Baring-Gould "The Leaden Ring"	9	0	0	3	0	0	0	7	
29.	Тема 29. Лексическая тема. Man and Music Домашнее чтение. Edgar Allan Poe "The Masque of the Red Death"	9	0	0	3	0	0	0	7	
30.	Тема 30. Лексическая тема. Difficult Children Домашнее чтение. Walter Scott "The Tapestried Chamber"/ E.F. Benson "The Bus-Conductor"	9	0	0	3	0	0	0	7	
31.	Тема 31. Лексическая тема. Television Домашнее чтение. Nathaniel Hawthorne "The Minister's Black Veil"/ M.R. James "The Mezzotint"	9	0	0	5	0	0	0	7	
	Итого		0	0	164	0	0	0	1272	

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Лексическая тема. Meals Домашнее чтение. O'Henry. *The Enchanted Profile, Green Door, The Theory and the Hound*

- Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Meals
- Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
- Изучение нового вокабуляра по теме Meals .
- Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Meals: перевод, составление монологов, перефраз.
- Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Meals .
- Выполнение грамматических упражнений по теме The Present Continuous.
- Составление диалогов и полилогов по теме Meals.
- Написание эссе по теме Meals.

Тема 2. Лексическая тема. A Student's Day Домашнее чтение. O'Henry. *Madam Bo-Peep, of the Ranches The Indian Summer of Dry Valley Johnson, A Retrieved Reformation*

- Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме My Working Day
- Перевод отрывков из рассказа с английского на русский язык.
- Изучение нового вокабуляра по теме My Working Day
- Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме My Working Day: перевод, составление монологов, перефраз.
- Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме My Working Day.
- Выполнение грамматических упражнений по теме The Present Perfect Tense.
- Составление диалогов и полилогов по теме My Working Day.
- Написание эссе по теме My Working Day.

Тема 2. Лексическая тема. Our University Домашнее чтение. O'Henry. Proof of the Pudding, A Departmental Case, A Midsummer Knight's Dream

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, текстов по теме Our University
2. Перевод отрывков из текстов английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Our University.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Our University: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Our University.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме The Past Indefinite Tense. The Past Continuous Tense. Statements in Indirect Speech
7. Составление диалогов и полилогов по теме Our University.
8. Написание эссе по теме Our University.

Тема 3. Лексическая тема. Seasons and Weather Домашнее чтение. O'Henry. A Blackjack Bargainer

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Seasons and Weather
2. Перевод отрывков из рассказа с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Seasons and Weather .
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Seasons and Weather: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Seasons and Weather
6. Выполнение грамматических упражнений по теме The Future Indefinite Tense. The Future Continuous Tense. Adverbial Clauses of Time and Condition.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Seasons and Weather .
8. Написание эссе по теме Seasons and Weather .

Тема 4. Лексическая тема. My Summer and Winter Holiday Домашнее чтение. O'Henry. One Thousand Dollars

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме My Summer and Winter Holidays
2. Перевод отрывков из текста с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме My Summer and Winter Holidays .
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме My Summer and Winter Holidays : перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме My Summer and Winter Holidays .
6. Выполнение грамматических упражнений по теме Sequence of Tenses.
7. Составление диалогов и полилогов по теме My Summer and Winter Holidays.
8. Написание эссе по теме My Summer and Winter Holidays.

Тема 5. Лексическая тема. Travelling Домашнее чтение. Dame Agatha Christy. Biography. A Fruitful Sunday

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Travelling
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Travelling .
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Travelling : перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Travelling .
6. Выполнение грамматических упражнений по теме The Passive Voice
7. Составление диалогов и полилогов по теме Travelling
8. Написание эссе по теме Travelling

Тема 6. Лексическая тема. Shopping Домашнее чтение. A. Christy. The Double Clue . Wasps' Nest

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Shopping
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Shopping .
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Shopping: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Shopping.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме The Complex Object
7. Составление диалогов и полилогов по теме Shopping.
8. Написание эссе по теме Shopping.

Тема 7. Лексическая тема. Theatre Домашнее чтение. . Christy. The Chocolate Box. The Lamp

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Theatre.
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Theatre.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Theatre: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Theatre.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме Some verbs and Word Combinations followed by a Gerund
7. Составление диалогов и полилогов по теме Theatre
8. Написание эссе по теме Theatre

Тема 8. Лексическая тема. Appearance and Character Домашнее чтение. A. Christy. Philomel Cottage . In a Glass Darkly

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Appearance and Character
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Appearance and Character.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Appearance and Character: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Appearance and Character.
6. Выполнение грамматических упражнений по теме The Present Perfect Continuous Tense.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Appearance and Character.
8. Написание эссе по теме Appearance and Character.

Тема 9. Лексическая тема. Career Домашнее чтение. James Joyce "The Boarding House" Sherwood Anderson "The Teacher"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Choosing a Career.
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Choosing a Career..
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Choosing a Career.: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Choosing a Career.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Choosing a Career.
8. Написание эссе по теме Choosing a Career.
9. Домашнее чтение: Evelyn Waugh "On Guard". Sherwood Anderson "The Teacher"

Тема 10. Лексическая тема. Illnesses and Their Treatment Домашнее чтение. Herbert George Wells "The New Accelerator" William Faulkner "An Error in Chemistry"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Illnesses and Their Treatment
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Illnesses and Their Treatment
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Illnesses and Their Treatment: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Illnesses and Their Treatment
7. Составление диалогов и полилогов по теме Illnesses and Their Treatment.
8. Написание эссе по теме Illnesses and Their Treatment.
9. Домашнее чтение: Herbert George Wells "The New Accelerator". William Faulkner "An Error in Chemistry"

Тема 11. Лексическая тема. City Домашнее чтение. Herbert George Wells "The Treasure in the Forest" John Cheever "The Enormous Radio"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме City
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме City.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме City: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме City.
7. Составление диалогов и полилогов по теме City.
8. Написание эссе по теме City

Тема 12. Лексическая тема. National cuisine Домашнее чтение. James Joyce "Clay"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме National cuisine
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме National cuisine
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме National cuisine: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме National cuisine
7. Составление диалогов и полилогов по теме National cuisine
8. Написание эссе по теме National cuisine.

Тема 13. Лексическая тема. Education Домашнее чтение. David Herbert Lawrence "Things" William Saroyan "The Pheasant Hunter"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Education
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Education.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Education: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Education.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Education.
8. Написание эссе по теме Education.

Тема 14. Лексическая тема. Sports and Games Домашнее чтение. Rudyard Kipling "Wee Willie Winkie" Ring Lardner "Who Dealt?"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Sports and Games
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Sports and Games.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Sports and Games: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Sports and Games.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Sports and Games.
8. Написание эссе по теме Sports and Games.

Тема 15. Лексическая тема. Geography Домашнее чтение. John Cheever "The Sutton Place Story"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Geography
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Geography .
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Geography: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Geography.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Geography.
8. Написание эссе по теме Geography.

Тема 16. Лексическая тема. Means of Travel. A Voyage Домашнее чтение. Evelyn Waugh "On Guard" Sherwood Anderson "Loneliness"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Means of Travel. A Voyage
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Means of Travel. A Voyage.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Means of Travel. A Voyage: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Means of Travel. A Voyage.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Means of Travel. A Voyage.
8. Написание эссе по теме Means of Travel. A Voyage.

Тема 17. Лексическая тема. Drama, Music and Ballet in Britain Домашнее чтение. Katherine Mansfield "Honeymoon" Theodore Dreiser "Ernestine" Грамматическая тема. Participles

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Drama, Music and Ballet in Britain
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Drama, Music and Ballet in Britain.

4. Выполнение упражнений на отработку активного словаря по теме Drama, Music and Ballet in Britain: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Drama, Music and Ballet in Britain.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Drama, Music and Ballet in Britain.
8. Написание эссе по теме Drama, Music and Ballet in Britain .

Тема 18. Лексическая тема. Changing patterns of Leisure Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Diamond As Big As The Ritz

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Changing patterns of Leisure
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового словаря по теме Changing patterns of Leisure.
4. Выполнение упражнений на отработку активного словаря по теме Changing patterns of Leisure: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Changing patterns of Leisure.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Changing patterns of Leisure.
8. Написание эссе по теме Changing patterns of Leisure.

Тема 19. Лексическая тема. Man and the Movies Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Ice Palace

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Man and the Movies
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового словаря по теме Man and the Movies.
4. Выполнение упражнений на отработку активного словаря по теме Man and the Movies: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Man and the Movies
7. Составление диалогов и полилогов по теме Man and the Movies.
8. Написание эссе по теме Man and the Movies.

Тема 20. Лексическая тема. English schooling Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Last Of The Belles

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме English schooling
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового словаря по теме English schooling.
4. Выполнение упражнений на отработку активного словаря по теме English schooling: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме English schooling.
7. Составление диалогов и полилогов по теме English schooling.
8. Написание эссе по теме English schooling.

Тема 21. Лексическая тема. Bringing up children Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. The Swimmers

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Bringing up children
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового словаря по теме Bringing up children
4. Выполнение упражнений на отработку активного словаря по теме Bringing up children: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Bringing up children
7. Составление диалогов и полилогов по теме Bringing up children
8. Написание эссе по теме Bringing up children

Тема 22. Лексическая тема. Painting Домашнее чтение. F. S. Fitzgerald. Family In The Wind. . The Bridal Party / Babylon

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Painting
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового словаря по теме Painting.
4. Выполнение упражнений на отработку активного словаря по теме Painting: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Painting.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Painting.
8. Написание эссе по теме Painting.

Тема 23. Лексическая тема. Feelings and Emotions Домашнее чтение. O. Wilde. Biography and Literary Work/ Alfred Burrage "The Waxwork"/ A. Clarke "Dog Star"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Feelings and Emotions
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Feelings and Emotions
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Feelings and Emotions : перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Feelings and Emotions
7. Составление диалогов и полилогов по теме Feelings and Emotions
8. Написание эссе по теме Feelings and Emotions

Тема 24. Лексическая тема. Talking about people Домашнее чтение. William Sommerset Maugham "The Magician"/William Sommerset Maugham "Lord Mountdrago" / A. Conan Doyle "The Great Keinplatz Experiment"/ A. Conan Doyle "Playing with Fire"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Talking about people
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Talking about people.
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Talking about people: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Talking about people.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Talking about people.
8. Написание эссе по теме Talking about people.

Тема 25. Лексическая тема. Man and Nature Домашнее чтение. Ambrose Bierce "The Man and the Snake"/ Ambrose Bierce "The Moonlit Road" /

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Man and Nature
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Man and Nature
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Man and Nature: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Man and Nature.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Man and Nature.
8. Написание эссе по теме Man and Nature

Тема 26. Лексическая тема. Higher Education in the USA Домашнее чтение. A. Conan Doyle "Why new houses are haunted"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Higher Education in the USA
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Higher Education in the USA
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Higher Education in the USA : перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Higher Education in the USA.
6. Выполнение грамматических упражнений.
7. Составление диалогов и полилогов по теме Higher Education in the USA .
8. Написание эссе по теме Higher Education in the USA

Тема 27. Лексическая тема. Courts and Trial Домашнее чтение. George MacDonald "The Gray Wolf"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Courts and Trial
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Courts and Trial
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Courts and Trial: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Courts and Trial
6. Выполнение грамматических упражнений
7. Составление диалогов и полилогов по теме Courts and Trial
8. Написание эссе по теме Courts and Trial

Тема 28. Лексическая тема. Books and Reading Домашнее чтение. Sabine Baring-Gould "The Leaden Ring"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Books and Reading
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Books and Reading
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Books and Reading: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Books and Reading
6. Выполнение грамматических упражнений
7. Составление диалогов и полилогов по теме Books and Reading
8. Написание эссе по теме Books and Reading

Тема 29. Лексическая тема. Man and Music Домашнее чтение. Edgar Allan Poe "The Masque of the Red Death"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Man and Music
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Man and Music
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Man and Music: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Man and Music
6. Выполнение грамматических упражнений
7. Составление диалогов и полилогов по теме Man and Music
8. Написание эссе по теме Man and Music

Тема 30. Лексическая тема. Difficult Children Домашнее чтение. Walter Scott "The Tapestried Chamber"/ E.F. Benson "The Bus-Conductor"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Difficult Children
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Difficult Children
4. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Difficult Children: перевод, составление монологов, перефраз.
5. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Difficult Children
6. Выполнение грамматических упражнений
7. Составление диалогов и полилогов по теме Difficult Children
8. Написание эссе по теме Difficult Children

Тема 31. Лексическая тема. Television Домашнее чтение. Nathaniel Hawthorne "The Minister's Black Veil"/ M.R. James "The Mezzotint"

1. Чтение, перевод, составление вопросов по содержанию, пересказ текстов по теме Television
2. Перевод отрывков из текстов с английского на русский язык.
3. Изучение нового вокабуляра по теме Television
4. Проверка выполнения заданий по дополнительному чтению
5. Выполнение упражнений на отработку активного вокабуляра по теме Television : перевод, составление монологов, перефраз.
6. Чтение, пересказ и обсуждение дополнительного материала по теме Television .
7. Выполнение грамматических упражнений.
8. Составление диалогов и полилогов по теме Television .
9. Написание эссе по теме Television.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996н/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Бабенко О.В., Кирпичникова А.А. English and American stories of mystery and imagination -
<https://do.kpfu.ru/enrol/index.php?id=2760>

Бабенко О.В., Кирпичникова А.А. Практический курс первого иностранного языка (английский язык, 1 курс 2 семестр): Selected stories by Agatha Christie (Избранные рассказы Агаты Кристи) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=901>

Бобырова Н.Н., Поморцева Н.П., Морозова Т.В. English and American Stories (late 19th - the first half of the 20th centuries) - <http://edu.kpfu.ru/enrol/index.php?id=830>

Поморцева Н.П., Морозова Т.В., Мухаметшина Э.Е. Selected stories by F. S. Fitzgerald - <http://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=972>

Поморцева Н.П., Ханирова Р.Р. , Морозова Т.В. Selected Stories by O'Henry - <http://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=802>

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

English and American Stories (late 19th - the first half of the 20th centuries) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=830>

Английский язык: 1 курс, 1 семестр (первый иностранный язык) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=3991>
 Английский язык: 1 курс, 2 семестр (первый иностранный язык) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=3459>
 Практический курс английского языка - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=3464>
 Практический курс английского языка (аспект домашнее чтение) (3 курс) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=4702>
 Практический курс английского языка (3 курс) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=3972>,
 Практический курс английского языка (5 семестр) - <https://edu.kpfu.ru/enrol/index.php?id=4081>
 Практический курс английского языка (6 семестр) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=4536>
 Практический курс английского языка (6 семестр) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=4536>
 Практический курс английского языка (7 семестр) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=4129>
 Практический курс первого иностранного (английского) языка: 2 курс - курс <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=944>
 Практический курс первого иностранного (английского) языка: 2 курс - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=3006>
 Практический курс первого иностранного языка (английский язык) 1 курс 2 семестр: Selected Stories by A. Christy - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=901>
 Практический Курс Первого Иностранного Языка (домашнее чтение) - <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=1877>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>В виду трудоемкости подготовки к практическому занятию преподавателю следует предложить студентам алгоритм действий. На практическом занятии каждый его участник должен быть готовым к краткому выступлению по всем вопросам по содержанию текста, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста учебника), не допускается и простое чтение фрагмента из текста. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать правильные выводы из сказанного. При этом студент может обращаться к глоссарию, непосредственно к первоисточнику (тексту учебника), использовать свои знания литературоведческого характера, факты и наблюдения современной жизни и т. д.</p>
самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа студента включает в себя детальное изучение материала, закрепление и повторение.</p> <p>Обучающийся должен ознакомиться с Методическими указаниями к выполнению контрольной работы по направлению подготовки, в которых подробно излагается система получения знаний, овладения умениями и приобретения навыков по дисциплине 'Практический курс первого иностранного языка'.</p> <p>Ознакомившись с 'Библиографическим списком', подобрать в электронной библиотеке нужную литературу и изучить необходимый для усвоения той или иной темы учебный материал.</p> <p>Подготовиться и пройти текущее тестирование, основанное на тренировочных упражнениях из данных Методических указаний.</p>
экзамен	<p>При подготовке к экзамену студенты под руководством преподавателя более глубоко осмысливают темы, идеи и проблемы, затронутые на занятиях выражают собственное мнение. В процессе творческого обсуждения и дискуссии вырабатываются умения и навыки монологической и диалогической речи.</p> <p>Рекомендуется использовать составленные вocabуляры незнакомой лексики. Записи в форме эссе также могут оказаться важными и полезными, когда в них находят отражение мысли и идеи, оригинальное видение социальных проблем, возникшие при чтении текста лекции.</p> <p>В виду трудоемкости подготовки к практическому занятию преподавателю следует предложить студентам алгоритм действий. На практическом занятии каждый его участник должен быть готовым к краткому выступлению по всем вопросам по содержанию текста, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста учебника), не допускается и простое чтение фрагмента из лекции. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать правильные выводы из сказанного. При этом студент может обращаться к глоссарию, непосредственно к первоисточнику (тексту учебника), использовать свои знания литературоведческого характера, факты и наблюдения современной жизни и т. д.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
зачет	При подготовке к зачету после прочтения и перевода текста основного и дополнительного материала по всем темам и выполнения остальных заданий, направленных на проверку понимания студентом содержания текста. К зачету необходимо слова (выражения) с переводом на русский язык и определением на английском языке наизусть. Сделать упражнения на отработку активного словаря (вокабуляра) по теме (Do the Following Exercises), обращая внимание на лексико-грамматические аспекты заданий. В случае затруднения с какими-либо грамматическими явлениями, обратиться за разъяснениями к справочной литературе (References) или преподавателю. Сделать упражнения на отработку навыков литературного перевода с английского языка на русский (Translation Practice), обращая внимание на грамматические особенности предложений. В случае затруднения с какими-либо грамматическими явлениями, обратиться за разъяснениями к справочной литературе (References) или преподавателю. Обращаясь за консультацией, необходимо хорошо продумать вопросы, которые требуют разъяснения. Принять участие в форуме. При необходимости воспользоваться печатными или открытыми мультимедиа источниками (References), ссылки на которые указаны в соответствующем разделе.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи;
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)".

*Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.16 Практический курс английского языка*

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Основная литература:

1. Амирханова К.М. Практический курс первого иностранного (английского) языка. - URL: <http://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=878> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: для авториз.пользователей.
2. Бобырева Н.Н., Поморцева Н.П., Морозова Т.В. English and American Stories (late 19th - the first half of the 20th centuries) . - URL: <http://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=830> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: для авториз.пользователей.
3. Молнар, А. А. Вслед за 'English Unlimited C1 (Extensive activities. Ч. 2)' : учебно-методический комплекс / А. А. Молнар, Ж. В. Кургузенкова, Л. В. Кривошлыкова. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 64 с. - ISBN 978-5-9765-3445-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1722362> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: по подписке.
4. Молнар, А. А. Вслед за English Unlimited C1. Extensive activities. Часть 1 : учебное пособие / А. А. Молнар, Ж. В. Кургузенкова, Л. В. Кривошлыкова. - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2018. - 72 с. - ISBN 978-5-9765-3346-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1589231> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: по подписке.
5. Поморцева Н.П., Морозова Т.В., Мухаметшина Э.Е. Selected stories by F. S. Fitzgerald . - URL: <http://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=972> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: для авториз.пользователей.
6. Поморцева Н.П., Ханирова Р.Р. , Морозова Т.В. Selected Stories by O'Henry . - URL: <http://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=802> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: для авториз.пользователей.
7. Практический курс английского языка (5 семестр). - URL: <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=4081> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: для авториз.пользователей.
8. Практический курс английского языка (6 семестр). URL: <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=4536> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: для авториз.пользователей.
9. Практический курс английского языка (7 семестр). - URL: <https://edu.kpfu.ru/course/view.php?id=4129> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: для авториз.пользователей.

Дополнительная литература:

1. Вельчинская, В. А. Грамматика английского языка : учебно-методическое пособие / В. А. Вельчинская. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 232 с. - ISBN 978-5-9765-0679-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1588095> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: по подписке.
2. Матюшенков, В. С. Dictionary of Americanisms, Canadianisms, Briticisms and Australianisms. Англо-русский словарь особенностей английского языка в Северной Америке, Великобритании и Австралии / Матюшенков В. С. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 517 с. - ISBN 978-5-89349-367-2. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893493672.html> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа : по подписке.

3. Развитие навыков делового общения на английском языке = Development of communicative skills in business english : учебно-методическое пособие / М. О. Елисейкина, А. В. Колотурская, Я. В. Мозговая [и др.] ; под общ. ред. Н. А. Сметаниной. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА ; Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2023. - 90 с. - ISBN 978-5-9765-5296-8 (ФЛИНТА) ; ISBN 978-5-7996-3566-4 (Изд-во Урал. ун-та). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2079214> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: по подписке.
4. Торбан, И. Е. Pocket English Grammar (Карманная грамматика английского языка) : справочное пособие / И.Е. Торбан. - Москва : ИНФРА-М, 2024. - 97 с. - (Справочники ИНФРА-М). - ISBN 978-5-16-018838-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1891780> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: по подписке.
5. Торбан, И. Е. Мини-грамматика английского языка : справочное пособие / И. Е. Торбан. - 3-е изд., перераб. и испр. - Москва : ИНФРА-М, 2020. - 112 с. - ISBN 978-5-16-003174-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048334> (дата обращения: 23.01.2025). - Режим доступа: по подписке.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.16 Практический курс английского языка

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая
перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.